

**ВІННИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ МИХАЙЛА КОЦЮБИНСЬКОГО**

Факультет іноземних мов
Кафедра методики навчання іноземних мов

ДИПЛОМНА РОБОТА

на тему: **МЕТОДИКА НАВЧАННЯ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ
ПРОФЕСІЙНО ОРІЄНТОВАНОГО АНГЛОМОВНОГО
СПІЛКУВАННЯ НА ОСНОВІ ТЕКСТІВ ПО СПЕЦІАЛЬНОСТІ**

Студентки 2 курсу групи МСО
Галузі знань 01 Освіта/Педагогіка

Спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література)
(англійська, німецька)
Паламарчук Ірини Русланівни

Використання чужих ідей,
результатів і текстів мають
посилання на відповідне джерело

Науковий керівник: Бучацька С.М.
доцент кафедри методики навчання
іноземних мов, кандидат
психологічних наук

(підпис)

(ініціали, прізвище)

Розширена шкала _____

Кількість балів: _____ Оцінка: ECTS _____

Голова комісії _____
(підпис) (ініціали, прізвище)

Члени комісії _____
(підпис) (ініціали, прізвище)

_____ (підпис) (ініціали, прізвище)

_____ (підпис) (ініціали, прізвище)

м. Вінниця – 2019 рік

ЗМІСТ

ВСТУП	5
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ НАВЧАННЯ ПРОФЕСІЙНО ОРІЄНТОВАНОГО ІНШОМОВНОГО СПІЛКУВАННЯ	
1.1. Роль і місце професійного спілкування у навчанні англійської мови студентів вищих закладів освіти.....	8
1.2. Професійно-орієнтоване спілкування іноземною мовою як методична категорія.....	17
Висновки до розділу 1	27
РОЗДІЛ 2. ТЕКСТОВА ДІЯЛЬНІСТЬ ЯК ОСНОВА НАВЧАННЯ ПРОФЕСІЙНО ОРІЄНТОВАНОГО АНГЛОМОВНОГО СПІЛКУВАННЯ	
2.1. Текст як предметно-змістовна основа розвитку професійно орієнтованої компетентності іншомовного спілкування.....	30
2.2. Особливості відбору та використання автентичних навчальних текстових матеріалів.....	38
Висновки до розділу 2.....	49
РОЗДІЛ 3. ФОРМУВАННЯ НАВИЧОК ПРОФЕСІЙНО ОРІЄНТОВАНОГО АНГЛОМОВНОГО СПІЛКУВАННЯ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ	
3.1. Методологія проведення пробного навчання.....	51
3.2. Застосування комплексу вправ, спрямованих на формування вмінь професійно орієнтованого спілкування.....	56
3.3. Аналіз динаміки розвитку навичок діалогічного мовлення англійською мовою.....	61
Висновки до розділу 3	65
ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ.....	67
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ	70
ДОДАТКИ	76

ДОДАТОК А	77
ДОДАТКИ Б	78
ДОДАТОК В	94

Список використаних джерел

1. Андрієць О. М. Шкільна дискусія як засіб розвитку дискурсного мовлення учнів в умовах профільного навчання // *Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія: Філологічна.* 2012. Вип. 31. С. 147-150. Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nznuoaf_2012_31_43.
2. Астафурова Т.А. Стратегии коммуникативного поведения в профессионально-значимых ситуациях межкультурного общения: Дис. ... док. пед. наук. М, 1997. 325 с.
3. Барабанова Г.В. Методика навчання професійно-орієнтованого читання у немовному ВНЗ / Г.В. Барабанова. К.: Фірма "ІНКОС", 2005. 315 с.
4. Барышников Н.В. Параметры обучения межкультурной коммуникации в средней школе // *Иностранные языки в школе.* 2002. №2. С. 28-32.
5. Бацевич Ф. Основи комунікативної лінгвістики : підручник. К.: ВЦ «Академія», 2009. 376 с.
6. Беспалько В.П., Татур Ю.Г. Системно-методическое обеспечение учебно-воспитательного процесса подготовки специалистов: Учебно-методическое пособие. М.: Высшая школа, 1989. 144с.
7. Бим И.Л., Миролюбов А.А. К проблеме уровня обученности иностранным языкам выпускников полной средней школы // *Иностранные языки в школе.* 1998. №4. С. 3-10.
8. Болотнова Н. С. Филологический анализ текста : учеб. пособие 4-е изд. М. : Флинта: Наука, 2009. 520 с.
9. Бучацька С. М. Формування психологічної готовності студентів до ділового спілкування іноземними мовами: дис.... канд. псих. наук : 19.00.07/Національна академія Державної прикордонної служби України імені Богдана Хмельницького. Хмельницький, 2009. 219 с.
10. Васильев С. Синтез смысла при создании и понимании текста. К.: Наукова думка, 1988. 240 с.

11. Верещагин Е.М., Костомаров Г.В. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. 4-е изд., перераб. и доп. М.: Русский язык, 1990. 246 с.
12. Вокуева О.Д. Использование текстов разных типов в обучении лексической стороне устной речи на начальном этапе в языковом вузе: Автореф. дис. ... канд.пед.наук. СПб, 1998. 22 с.
13. Выготский Л.С. Мышление и речь. Собр. соч. в 6 томах. М.: Педагогика, 1982.
14. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования. 2-е изд. М.: Едиториал УРСС, 2004. 144 с.
15. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителей. М.: АРКТИ, 2000. 165с.
16. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: Учебное пособие для студ. лингв.ун-тов и фак. ин.яз. пед. учеб. заведений. М.: Академия, 2004. 336 с.
17. Гордій О.М. Проблемні комунікативні ситуації та діалогічне мовлення як основа розвитку творчого мислення у навчанні іноземних мов. Івано-Франківськ: ІФНТНУГ, 2002. 140с.
18. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов / Под ред. А.П. Садохина. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002. 352 с.
19. Дридзе Т.М. Язык и социальная психология: Учебное пособие для фак. журналистики и филолог, фак. ун-тов / Под ред. проф. А.А. Леонтьева. М.: Высшая школа, 1989. 224 с.
20. Елухина Н.В. Роль дискурса в межкультурной коммуникации и методика формирования дискурсивной компетенции // *Иностранные языки в школе*. 2002. №3. С. 9-13.

21. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / наук. ред. українського видання С.Ю. Ніколаєва. Київ: Ленвіт, 2003. 273 с.
22. Засєкіна Л.В., Засєкін С.В. Вступ до психолінгвістики. Острог: Національний університет «Острозька Академія». Вид., 2002. С.168-189.
23. Зимняя И.А. Педагогическая психология: Учебное пособие. Ростов н/Д.: Феникс, 1997. 480 с.
24. Кабардов М.К., Арцишевская Е.В. Типы языковых и коммуникативных способностей и компетенций // *Вопросы психологии*. 1996, №1. С. 3449.
25. Колесникова И.Л., Долгина О.А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков / Справочник для преподавателей иностр. языков и студентов педагог. вузов. СПб, Русско-балтийский информац. центр БЛИЦ, 2001. 223 с.
26. Корчажкина О.М. Что такое аутентичное речевое поведение // *Иностранные языки в школе*. 2001, №3. С. 33-38.
27. Коряковцева Н.Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык: Пособие для учителей. М.: АРКТИ, 2002. 176 с.
28. Костомаров В.Г. Бурвикова НД. Об одной из единиц описания текста в аспекте диалога культур // *Иностранные языки в школе*. 2000, №5. С. 3-6.
29. Кочан І. Лінгвістичний аналіз тексту : навчальний посібник. К.: Знання, 2008. 423 с.
30. Кравчук Г.В. Навчання професійно-орієнтованого діалогічного мовлення на основі текстів науково-технічної реклами // *Іноземні мови*. 2008. № 4. С. 54-57.

31. Кузенко О., Мацюк Л. Професіограма сучасного вчителя початкових класів у руслі впровадження концепції нової української школи. "Освітній простір України" ДВНЗ "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника". Івано-Франківськ. 2018. С. 161-166.
32. Кусько К.Ф. Лінгвістика тексту за фахом // Лінгводидактична організація навчального процесу з іноземних мов у вузі: Колективна монографія. Львів: "Світ", 1996. 134 с.
33. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики. - М.: Смысл, 1997. - 237 с.
34. Леонтьев А.А. Психология общения. М.: Смысл, 1999. 356 с.
35. Лурия А.Р. Язык и сознание / Под ред. Е.Д. Хомской, 2-е изд. М.: Изд-во МГУ, 1998. 336 с.
36. Льюис Р.Д. Деловые культуры в международном бизнесе. М.: Дело, 2001.
37. Михалевская Г.И. Основы профессиональной педагогической грамотности. СПб.: Изд-во «ЭГО», 2001. 292 с.
38. Москальская О.И. Грамматика текста (пособие по грамматике немецкого языка для ин-тов и фак. иностр.яз.): Учебное пособие. М.: Высшая школа, 1981. 183 с.
39. Овсієнко Л. Текст як об'єкт вивчення психолінгвістики. *Теоретична і дидактична філологія*. 2013. Випуск 15. С. 58–69.
40. Програма з англійської мови для професійного спілкування / Г.Є. Бакаєва, О.А. Борисенко, І.І. Зуєнок. К.: Ленвіт, 2005. 119 с.
41. Рубинштейн С.Л. Избранные философско-психологические труды. Основы онтологии, логики и психологии. М.: Наука, 1997. 463 с.
42. Соловйов Д. Професіограма [Електронний ресурс] // HR-портал: HR-Спільнота і публікації. URL: hr-portal.ru/article/professiogramma

- 43.Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций: Пособие для студентов пед.вузов и учителей. М.: Просвещение, 2002. 239 с.
- 44.Скрыпник И.В. Психолінгвістическа характеристика внутрителистового діалога: дис. ... кандидата психологічних наук: 19.00.01/ Киев, 1992. 186с.
- 45.Тарнопольський О.Б. Методика навчання іншомовної мовленнєвої діяльності у вищому мовному закладі освіти : навч. посібник. К.:ІНКОС, 2006. 248 с.
- 46.Томчук М.І., Бучацька С.М. Психологічна готовність майбутніх фахівців до ділового спілкування іноземними мовами. Монографія. Вінниця: Вінницька газета, 2010. 226с.
- 47.Чепелєва Н.В. Психологія читання тексту студентами вузів. К.: Либідь, 1990. 100 с.
- 48.Фоломкина С.К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе. М.: Высш. шк., 1987. 180 с.
49. Dudley-Evans T. Developments in ESP: A Multidisciplinary approach. Cambridge : Cambridge University Press, 1998. 301 p.
- 50.English for Specific Purposes. National Curriculum for Universities: Програма з англійської мови для професійного спілкування / під ред. С.Ю. Ніколаєвої. К.: Ленвіт, 2005. 119 с.
- 51.Eaton A. Technology-supported pedagogy in business, technical and professional communication // *Business Communication Quarterly*. 2003. Vol. 66. P. 113-117.
- 52.Fenner A. Dialogic interaction with literary texts in the lower secondary classroom // *Cultural awareness and language awareness based on dialogic interaction with texts in foreign language learning*. Strasbourg: Council of Europe. 2001. P.13-47.

53. Hasselgreen A. Bergen "Can Do" project. Strasbourg: Council of Europe. 2003. 96 p.
54. Hutchinson T., Waters A. English for Specific Purposes. A learning-centred approach. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. 183 p.
55. Kennedy C., Bolitho R. English for Specific Purposes. London: Macmillan Press LTD, 1991. 149 p.
56. Mackay R., Palmer J.D. Languages for Specific Purposes: Program design and evaluation. USA: Newbury House Publishers, Inc., 2001. 126 p.
57. Robinson P.C. ESP today: A Practitioner's Guide. London: Prentice Hall Int.(UK) Ltd., 2005. 146 p.
58. Stevens P. New Orientations in the Teaching of English. Oxford: Oxford University Press, 2000. 182 p.

